

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 9 (1947)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Mitteilungen des Zentralsekretariates = Communications du Secrétariat central

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ein aufrichtiges Wort des Dankes

richten wir im Namen des Zentralvorstandes an die zurücktretende **Geschäftsführerin der Sektion Beider Basel, Fräulein E. Wüthrich in Liestal.**

Die Arbeit, die Fräulein Wüthrich während der 17 Jahre ihrer Tätigkeit leistete, war gross und nicht selten undankbar. Wenn es Fräulein Wüthrich trotzdem 17 volle Jahre unter den «Traktörlern» ausgehalten hat, so beweist das, dass ihre Tätigkeit selbstlos und aufopfernd war. Wir bitten Fräulein Wüthrich nochmals unsern aufrichtigsten Dank entgegennehmen zu wollen.

Der Geschäftsausschuss.

## Unsere Reihen schliessen sich

Die Zahl unserer Mitglieder hat in der Zeit vom 1.10.1946—20.3.1947 erfreulicherweise wie folgt zugenommen:

	<b>1.10.—31.12.1946:</b>	<b>1.1.—20.3.1947:</b>	<b>Total:</b>
Aargau	24	60	84
Beider Basel	6	8	14
Baselland	8	21	29
Bern	2	81	83
Fribourg	2	—	2
Jura Bernois	1	1	2
Luzern	9	4	13
Solothurn	3	11	14
Schaffhausen	6	20	26
St. Gallen	5	9	14
Thurgau	1	63	64
Zürich	73	163	236
Direkt-Mitglieder	2	1	3
<b>Total</b>	<b>142</b>	<b>442</b>	<b>584</b>
Zahlende Abonnenten	39	31	70

Le tableau ci-haut montre l'augmentation de l'effectif de nos membres du 1er octobre 1946 au 20 mars 1947.

### MOTORENÖL



Eingetragene Schutzmarke

**Das Markenöl  
für Höchstleistungen**

CHEMISCHE PRODUKTE

**JENZER BÜTZBERG**

TELEPHON 063/66617

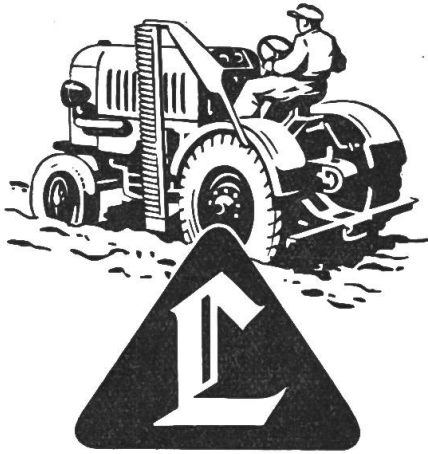
Depots in guten Garagen

Verbandslieferant des Traktorenverbandes,  
Sektion Bern

(Siehe offizielle Bekanntgabe in dieser Nummer)

**Mitglieder geniessen Einkaufsvergünstigung**

**Sommeröl-Bestellung** bitte jetzt aufgeben.  
Sie werden prompt bedient.



TRAKTOREN - TREIBSTOFF  
 DIESEL - TREIBSTOFF  
 BENZIN  
 TRAKTOREN - OEL  
 GETRIEBE - FETT

*erstklassig!*

*Locher + Co*  
 ALTSTÄTTEN / ST. G.

### Stellengesuch

Verheirateter Traktorführer, während 4 1/2 Jahren im gleichen Betrieb tätig, sucht eine Stelle, wo eine Wohnung vorhanden ist. In Frage kommen Industrie- oder grössere Landwirtschaftsbetriebe mit geregelter Arbeitszeit.

Inhaber der Fahrbewilligung für Lastwagen.

Offerten an Chiffre 470401 der Inseratenverwaltung d. „Traktor“

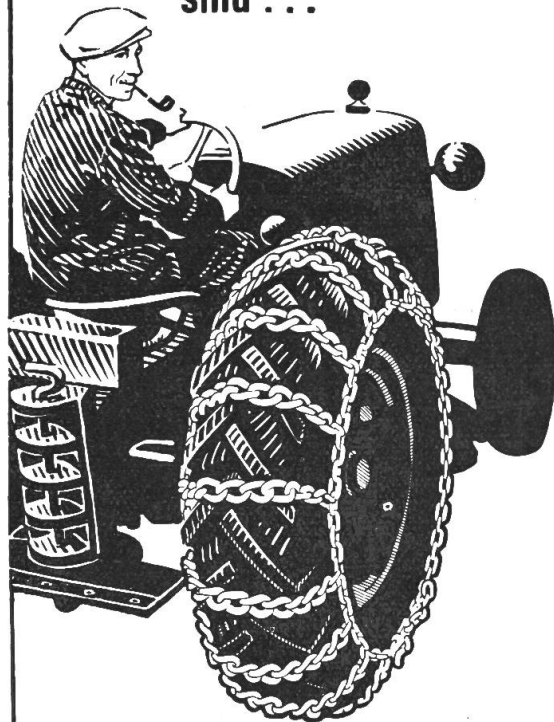
*Inserate*

*im „TRAKTOR“*

*bringen Erfolg!*

*Der beste  
 Gleitschutz*

für LANDWIRTSCHAFTS-  
 TRAKTOREN und  
 MOTORMÄHER mit  
 Gummibereifung  
 sind ...



die soliden, genau  
 angepaßten

**UNION**  
**Gleitschutzketten**

der UNIONAG. Kettenfabrik

BIEL